

# LAS NOTICIAS del DSG

PERSONAS CON SÍNDROME DE DOWN – VALORADAS E INCLUIDAS

Agosto 2010

Afiliados del Congreso Nacional  
del Síndrome de Down y  
la Sociedad Nacional de  
Síndrome de Down

UNA PUBLICACIÓN DE LA ASOCIACIÓN DE SÍNDROME DE DOWN DE DALLAS

## 2010 Herb's Paint and Body y La Asociación del DSG Torneo de Golf Clásico

**M**artes 21 de Septiembre del 2010  
Canyon Creek Country Club  
625 W. Lookout Drive  
Richardson, TX 75080  
\$175 Costo de Participación

Una vez más estamos uniéndonos con Herb's Paint and Body para recaudar fondos que permitirán a la asociación del síndrome de Down llevar a cabo su misión de proveer información actual y precisa, proveer recursos y apoyo a las personas con síndrome de Down, a sus familias y a la comunidad. La asociación recibirá todos los fondos que se recauden en este torneo. Nos da gusto anunciar que Joe Trahan de WFAA-TV una vez más será el mímbrro honorario del torneo de Golf. ¡Este será un torneo que usted no puede perderse!



HERB'S PAINT & BODY  
DOWN SYNDROME GUILD  
GOLF CLASSIC

Herb's Paint and Body es un negocio que se dedica a la reparación de autos fundado en 1956. Herb Walne empezó este negocio como una humilde estación de gasolina en el noroeste de Dallas. Muy pronto Herb añadió un servicio de pintura y de reparación que se ha vuelto un icono dentro y fuera de Dallas. Hoy, el servicio al cliente es su principal preocupación así como también poder aportar y ayudar a la comunidad. Actualmente se encuentran seis negocios de Herb's Paint and Body en el área metropolitana de Dallas.

Hay muchas oportunidades disponibles para poder ser un patrocinador. Honre a su hijo o hija convirtiéndose en un patrocinador de hoyos por solamente \$200. Si usted o su compañía están interesados en patrocinar, por favor contacte a Becky Slakman al (214) 267-1374 o al [dsged@sbcglobal.net](mailto:dsged@sbcglobal.net).

¿No es usted un golfista? Kari Hatfield, coordinadora del torneo de Golf y su comité le pueden mostrar las muchas maneras en que usted puede ser voluntario y ser parte de este gran día. Por favor contacte a Teresa Sims-Ramirez en [teresa.sims-ramirez@bankofamerica.com](mailto:teresa.sims-ramirez@bankofamerica.com) si a usted le gustaría ser voluntario.

Se proveerá comida y cena.  
¡Esperamos verlos ahí

\*\* ¡Novedad! Para aquellas personas que no estarán participando en el torneo se le dará oportunidad de comprar boletos para una rifa en donde se podrán ganar grandes premios. Espere más información pronto.

## Conferencia Anual del Down Syndrome Guild

**A**prendiendo Juntos –  
Enfocándose en las  
Posibilidades  
Sábado 23 de Octubre del 2010  
Crowne Plaza Suites - Dallas  
7800 Alpha Road  
Dallas, TX 75240  
9:00 am - 4:30 pm

El registro empezará a las 8:00 am

La conferencia del 2010 interesará a todas las personas – a padres que tienen a un hijo o hija con una discapacidad, a familiares, a defensores de los derechos de los discapacitados, a personal médico, a educadores y a directores de escuelas. Se tratarán temas de mucho interés para todos. Tendremos a dos conferencistas y una variedad de temas.

Speaker bios and session descriptions can be found on the Down Syndrome Guild website at [www.downsyndromedallas.org](http://www.downsyndromedallas.org). For additional information, contact Becky Slakman by phone at (214) 267-1374 or by e-mail at [dsged@sbcglobal.net](mailto:dsged@sbcglobal.net).

## Conozca a la mesa directiva

La Asociación del síndrome de Down de Dallas está orgullosa de presentar a nuestros miembros de la mesa directiva quienes regresan por otro año. Este mes nos gustaría presentarles a:

**Carla Austin** es una terapeuta ocupacional y pediatra que sirve a un gran número de niños y jóvenes con síndrome de Down. Carla vive en Dallas con su esposo Mike y su perro Gabby y disfruta viajar seguido en bicicleta, le gusta la jardinería y la lectura. Carla y su esposo Mike tienen un hijo y una hija ya adultos. Su hijo vive en Denver y su hija en San Antonio. A ellos les gusta compartir su tiempo con sus hijos cuando pueden.

**Lynn Campbell** está en su segundo año en la mesa directiva de la Asociación y sirve en el comité de educación. Ella es terapeuta de lenguaje y trabaja con personas de todas las edades que tienen síndrome de Down. Ella está interesada en el desarrollo de la comunicación, la relación del lenguaje y el aprendizaje cognitivo, y en la lectura y la escritura con estudiantes que tienen síndrome de Down y otras discapacidades que afectan la cognición. Lynn y su esposo, Steve Campbell, disfrutaban caminar y pasar tiempo con la familia.

Stephanie Crow está empezando su 2º año como miembro de la mesa directiva. Ella ha estado muy activa en la Asociación. Ha ocupado diferentes puestos en la Asociación incluyendo la de Presidente. Stephanie es gerente en la empresa Enterprise Rent a Car. Está casada con Gary y son padres de Katelyn de 15 años, de Collin de 12, de Cooper de 5 y Caden de 3. Aunque tiene muy poco tiempo libre ella disfruta el tiempo que tiene con su familia. Stephanie es actualmente la co-coordinadora del 4º Clásico de Golf de la Asociación del síndrome de Down y Herbs Paint and Body.

**Anita Ford** está empezando su 3er año en la mesa directiva de la asociación

del síndrome de Down de Dallas y es la coordinadora de “de Padres a Padres”. También ha servido en varios comités incluyendo la Conferencia de Otoño y la Caminata entre Amigos. Anita es la fundadora y previa presidente de la Asociación del síndrome de Down en Acadiana en Lafayette, Luisiana y fue actualmente nombrada a servir como consejera afiliada en la Sociedad Nacional del Síndrome de Down. Anita y su esposo Ed son los orgullosos padres de Mandy, quien está cursando su maestría actualmente en Terapia Ocupacional en Texas Tech y de Eric de 10 años. Anita disfruta tomar clases de Taekwondo con su esposo e hijo.

**Jim Gulley** es padre de tres hijos de las edades de 8, 6, y 4 ha sido capitán de la Aerolínea Express Jet por 10 años. Nacido en Tyler, Texas, Jim pasó sus años de escuela preparatoria en Dallas en la escuela St. Mark School of Texas. Se graduó de la Universidad de Washington en St. Louis con una licenciatura en Psicología y después pasó 3 años haciendo trabajo legislativo en el Senado de los Estados Unidos y 5 años trabajando y viviendo en México. Mientras estuvo en México se volvió competente en el idioma Español y obtuvo su Maestría del Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Monterrey (ITESM). Jim regresó a la ciudad de Dallas en 1995 donde fue Vicepresidente de operaciones de la empresa Assurance Medical, Inc. (AMI). Después de 8 años con AMI se retiró del mundo de las empresas para dedicarse a su carrera como piloto de una línea aérea comercial. Mr Gulley está actualmente activo como presidente de la Asociación de Padres y maestros en la escuela de sus hijos y disfruta la cacería, la jardinería y la política.

**Jennifer Hood** es la madre de Grover de 4 y de Avery de 2 y está celebrando su aniversario de bodas número 10 con su esposo Chris. Grover tiene síndrome de Down y ha sido un tremendo

gozo y bendición para toda su familia incluyendo sus primos, tías, tíos, abuelos y bisabuelos. Jennifer es una dietista con una maestría en nutrición y es graduada del Instituto Culinario de América en Nueva York. Ella disfruta preparar comida natural estilo “Gourmet” para Grover y una dieta especial para controlar el reumatismo artrítico juvenil de Avery. A Jennifer le encanta enseñar e inspirar a otros a cocinar saludable y también tienen una clase de cocina junto a su esposo para adultos con síndrome de Down. Le gusta viajar, leer, hacer ejercicio y jugar al aire libre.

**Angela O’Brien** es esposa de Michael, un empresario, y madre de Danny de 9 años y de Casey de 6 y con síndrome de Down. Su familia se mudó de Maryland después de que nació Casey para estar más cerca de su familia y se siente afortunada de poder estar en casa con sus hijos. Ella ha estado en la mesa directiva de la Asociación por 3 años después de involucrarse en la Caminata entre Amigos. Angela disfruta jugar con sus hijos, ser voluntaria, viajar, correr con amigos y competir en el triatlón.

**Jessica Smith** está comenzando su 4º año en la mesa directiva de la Asociación. Ella trabaja en la escuela Hockaday durante el año escolar y también hace la función de ujier en su Iglesia. Ella asiste al YMCA para ejercitarse cada semana. Jessica tiene 31 años y siempre le ha gustado toda clase de música, especialmente hip hop para bailar, y música rock. Ella ha estado activa por muchos años en las Olimpiadas Especiales jugando tenis y basquetbol y es la orgullosa ganadora de muchas medallas. En su tiempo libre ella disfruta mucho ver películas. Ha viajado mucho con sus padres. Sus padres ya no se sorprenden cuando la gente les dice que conocen a Jessica. Los planes de Jessica para este verano incluyen viajar a Seattle para visitar a su hermana Katie.

## Slant 45

El Equipo Slant 45 escoge Retiro de Familia (Family Gateway) como Su Misión

Las cámaras grababan mientras que el Equipo Slant 45 del Down Syndrome Guild tuvo una exitosa primera junta para tener una lluvia de ideas para hacer nuestra comunidad mejor, y servir a otros de una forma divertida y con sentido. El equipo escogió Family Gateway como su misión para el proyecto de Service Learning Adventure in North Texas.

Family Gateway provee servicios de vivienda y servicios comprensibles a familias con hijos donde están experimentando la situación de no tener a donde ir, que no cuenten con un hogar. Los programas se enfocan en las necesidades de los niños y sus padres, dándoles las herramientas para que encuentren su camino de regreso a ser autosuficientes. Las locaciones de Family Gateway, programas y comunidades en sociedad, son diseñadas especialmente para servir las necesidades de estas familias frágiles, proveyendo un medio ambiente seguro, con apoyo de conserjería y entrenamiento, donde se les dan las herramientas a la familia para ser autosuficientes nuevamente.

Nuestro equipo estará planeando, desarrollando un show de talentos con los niños de Family Gateway en nuestra fiesta de fin del verano "End of Summer Bash" en Septiembre. Se les dará a los residentes del Family Gateway una tarde de diversión, música y la presentación de algunos de nuestros jóvenes del DSG. Al mismo tiempo que se esté llevando el show de talentos, nuestro equipo estará recolectando donaciones para las familias (toallitas para limpiar bebés, toallas, sábanas etc.) para el Family Gateway. Por favor, considere contribuir a esta excelente organización a través de

la donación de detergente, pañales para bebés, wiper, uniformes de escuela, ropa interior nuevas, toallas, cubre camas; todo esto lo puede llevar a las oficinas del DSG.

Para mayor información sobre Family Gateway, vealo en [www.familygateway.org](http://www.familygateway.org).



Y para conocer más de Slant 45, vaya a [www.slant45.org](http://www.slant45.org).

## Hora Feliz para el Grupo de Papás

**M** iércoles, 16 de agosto, 2010  
6:30 pm - 8:30 pm  
The Londoner  
14930 Midway Road  
Addison, TX 75001  
phone: (972) 458-2444

Acompañen a los co-presidentes, Chris McKee y Doug Dureau para una bebida y conversación. Inviten a otros padres que piensen que les gustaría asistir. RSVP con Becky Slakman al (214) 267-1374 o [dsged@sbcglobal.net](mailto:dsged@sbcglobal.net).

Si no pueden acompañarnos esta vez pero les gustaría ser parte de la lista para recibir información sobre eventos en el futuro, déjenle saber a Becky.

## La Clase de Mami y Yo

Los miércoles, de septiembre 15 a diciembre 15, 2010 (no hay clase el 24 de noviembre)  
10:00 am - 11:30 am  
Aaron Family Jewish Community Center  
7900 Northaven Road  
Dallas, TX 75230

El Down Syndrome Guild invita a mamás de niños con síndrome de Down entre las edades 1-3 años, a esta divertida experiencia de aprendizaje. La clase será impartida por Cynthia Casper, la cual es una instructora certificada en Music Together (Un programa que integra música y movimientos). Cynthia es maestra de pre-kinder y tiene 20 años de experiencia. Estará incluido en la clase: música, arte, juego libre, actividades de movimiento, pláticas informales entre padres, al igual que los niños tendrán la oportunidad de jugar con otros niños en el área de juegos al aire libre.

La clase es gratis para los miembros del Down Syndrome Guild, pero el espacio es limitado, solo los primeros 12 niños en registrarse serán aceptados. Al registrar a su niño, tiene que hacerse el firme compromiso de ir a todas las clases en el semestre.

Para registrarse, llame o mande un correo electrónico a Becky Slakman al (214) 267-1374 o [dsged@sbcglobal.net](mailto:dsged@sbcglobal.net).

## Resumen del Entrenamiento sobre Abogacía con Mike Bright

Le agradecemos a Mike Bright, Director Ejecutivo del Arc de Texas por una conferencia tan informativa e ilustrativa acerca de como abogar o defender a nuestros seres queridos con síndrome de Down. Además de ser el director ejecutivo del Arc, Mike también es líder de equipo en el the Governmental Affairs Department. El tiene más de 30 años de experiencia en abogar por los derechos de individuos con incapacidades intelectuales y de desarrollo.

Mike nos dio muchas buenas ideas básicas de como abogar, así como nos informó de aspectos importantes acerca de como el Arc de Texas se va a estar enfocando durante la siguiente etapa legislativa. Estos son aspectos que afectan a toda la gente con incapacidades intelectuales. Uno de las preocupaciones más eminentes, es que se estima que va haber un corte de \$18 billones de dólares en el presupuesto a programas para individuos con incapacidades en los próximos 2 años en el estado de Texas. Este recorte obviamente nos impactará a todos nosotros. El Arc de Texas se enfocará en abogar en las sig. 6 prioridades:

1. Tratar de mantener el presupuesto con que ya se cuenta y tratar de prevenir los recortes
2. Expandir los servicios y terminar con la larga lista de espera de 8- 10 años para recibir dichos servicios.
3. Incrementar los salarios de los proveedores de servicios- Texas tiene uno de los salarios más bajos y uno de los niveles más altos de rotación en empleados de la salud a incapacitados. Para que nuestros seres queridos reciban calidad en los servicios deben tener empleados capacitados, educados y que sean bien pagado.
4. Financiamiento en la Educación- La legislatura va considerar el financiamiento. Sin embargo, el

financiamiento para educación especial esta relacionando con el financiamiento de educación general, así que cualquier cambio en éste afectará al otro.

5. Últimamente hay un movimiento de de-regular servicio de educación especial, lo cual a veces puede significar menores derechos o menos servicios para los estudiantes de educación especial.

6. Empleo para los individuos con incapacidades – Continuar el apoyo en entrenamiento y el ser empleados.

Todos estos puntos son importantes si Ud. tiene un hijo o familiar con síndrome de Down, ya sea si tiene 2 o

22 años. No espere hasta que sea muy tarde para abogar por los derechos de su ser querido, cada voz CUENTA!! El Arc de Texas tiene un librito o panfleto con información acerca de abogacía y de como contactar a su legislador y abogar por los derechos de las personas con incapacidades. Usted puede imprimir una copia en: <http://www.thearcoftexas.org/advocacy/publications.asp#handbook>

## ANITA – Premio al Mejor Film -2009 Los Angeles Latino Film Festival DALLAS PREMIERE

Jueves, 16 de Septiembre, 2010  
– 7:00 p.m.  
Studio Movie Grill Royal Lane

Co-patrocinadores:  
Down Syndrome Guild of Dallas  
Aaron Family Jewish Community Center  
The Special Needs Initiative of Jewish Family Services  
Latino Cultural Center  
Boletos \$10  
Los boletos se pueden comprar en la entrada a \$2 más. (o sea \$12)  
Llamar al 214-739-2737 para comprar boletos o ordenar por internet al :

[www.jccdallas.org](http://www.jccdallas.org)  
Drama / Argentina / 104 minutos / 2009  
Película en ESPAÑOL  
(con subtítulos en Inglés)  
Anita Feldman, una joven que tiene síndrome de Down, vive una vida feliz y protegida en Buenos Aires, meticulosamente cuidada por su madre. Una mañana trágica, mientras estaba sola en la tienda de sus padres,

su vida sencilla y feliz cambia por los bombardeos terroristas en la Asociación Argentina Israelita. Mientras que su hermano la busca desesperadamente, ella camina perdida y confundida por las calles, por días, sin poder explicarle a la gente donde vive. Su naturaleza tan cariñosa toca los corazones de los que va encontrando a su paso, desde el alcohólico hasta los inmigrantes asiáticos. Alejandra Manzo, una actriz con síndrome de Down, nos regala una actuación espectacular que nos llega al corazón en este film.



## 10 Consejos para un año escolar exitoso Por Pat Howey, Abogada de la causa

**D**eben estar en constante supervisión aun cuando aparentemente todo este bien.

Aquí hay diez consejos para ayudarlos a comenzar bien este nuevo año escolar.

### 1. Ayuda a sus hijos a adaptarse a las transiciones.

Harán sus hijos una transición de la escuela preescolar a Kinder, de la primaria a la secundaria, o de la secundaria a la preparatoria? Hagan planes de llevar a sus hijos a ver la nueva escuela antes del primer día de clase.

### 2. Lean el IEP de sus hijos.

¿Comprenden lo que la escuela se ha comprometido en proveer?  
¿Comprenderán las maestras lo que deben proveer para sus hijos?

Según el capítulo 12 sobre SMART IEP's del libro *Wrightslaw: From Emotions to Advocacy* pregúntese si el IEP de su hijo sigue el plan SMART (Específico, Mensurable, Palabras de acción, realista, y el tiempo es especificado).

### 3. Tengan una junta con el maestro de su hijo(a) para hablar sobre necesidades específicas de su hijo(a).

Lleven una foto de su hijo(a) a la junta. Es más probable que las maestras tomen un interés personal en su hijo(a) y de acordarse de las necesidades especiales si han visto una foto de su hijo(a).

### 4. Lleven copias extra del IEP de su hijo a la junta con su maestro.

Nunca asuman que el maestro ha leído el IEP de su hijo antes de que comience la escuela. Maestros tienen una multitud de asuntos que atender para prepararse para el primer día de clases. Puede ser que el maestro no comprenda lo importante que el IEP es para el éxito de su hijo. Dejen una copia del IEP con cada maestro.

### 5. Hagan una lista de cosas importantes de su hijo.

Hagan una lista de las cinco cosas más importantes de su hijo que el maestro necesita saber. Explíquenle al maestro

porque son vitales para el éxito de su hijo. Dejen una copia de la lista con cada maestro.

### 6. Estén preparados para tratar algún problema temprano en el año.

Si su hijo está en educación general estén preparados para el maestro que decide observar como reacciona su hijo en el ambiente escolar antes de hacer cambios a como conducen su salón.

### 7. Arreglen cualquier preocupación o asunto previo.

Si tienen alguna preocupación o asunto que no fue resuelto durante la última junta de IEP pidan tener otra junta de IEP inmediatamente. Traten de resolver el asunto y preocupaciones antes que su hijo comience a tener problemas en el nuevo año.

### 8. Obtengan una nueva evaluación.

Consideren una nueva evaluación de las habilidades de su hijo temprano en el año escolar. ¿Como comparan las habilidades de su hijo con los exámenes estándar

educativos? Usen estas evaluaciones como base. Pueden comparar estos resultados con los resultados al final del año para medir el progreso de su hijo. (Vean el capítulo 8 sobre las evaluaciones en el libro *Wrightslaw: From Emotions to Advocacy*).

### 9. Asistan al "Open House" de su escuela.

Aparte de volver tratar al maestro de su hijo, muchas veces comparten las reglas del salón durante el "Open House." Cuando asistan tienen la oportunidad de ver si su hijo tendrá problemas en comprender las reglas del salón. También estarán mejor informados para poder explicar las reglas a sus hijos.

### 10. Obtengan una libreta.

Usen la libreta para mandar notas e información al maestro. Escriban una frase o dos cada día. No dejen que su hijo sea el mensajero de malas noticias. Hagan copias de las notas en la libreta frecuentemente por si se pierde.



*Gracias a Sigma Alpha Epsilon – Texas Tech chapter y a Frank O'Neal. Patrocinador K.I.D.S (Kickin' It for Down Syndrome) Cursos de Soccer y Torneo en Abril nombrando a la Asociación de Síndrome de Down el beneficiario de sus obras de caridad.*

## Diversión en el Boliche en AMF Lanes- Adultos con SD de 19 años y mayores.

**S**ábado Agosto 14, 2010  
1:00 p m-3:00 pm  
AMF Lanes Richardson  
2101 North Central Expressway  
Richardson, TX 75080-2708  
(Localizado en el lado Oeste del Central Expwy just al norte de Campbell Road atrás de Café Brazil)

Venga y acompañennos a una tarde divertida de boliche con amigos. Los individuos con SD pagan sólo \$5 por cada dos horas de boliche, renta de zapatos, refrescos y palomitas. ¿No se le antoja en este caluroso verano, pasarla agosto adentro en aire acondicionado y divirtiéndose? Interesados reservar para el Lunes 9 de Agosto, a Neely Holland al 214-267-1374 o mande un correo electrónico a [dallasdsg@sbcglobal.net](mailto:dallasdsg@sbcglobal.net). ¡Ahí Nos Vemos!

## Se necesitan voluntarios Adultos con SD 19 o mayores para la Conferencia del Otoño 2010

**H**ey, muchachos vengan y ayúdenos para hacer de esta Conferencia de Otoño "Aprendiendo Juntos – Enfocarnos en las Posibilidades" todo un éxito. Planeen venir a apoyarnos y ayudarnos, siendo voluntarios, el Sabado 23 de Octubre. Hay muchas oportunidades en las que pueden ayudar. Por favor contactar a Cara Prentice a [cprentice.dsg@verizon.net](mailto:cprentice.dsg@verizon.net) para avisarnos que serás voluntario!

## Respondiendo al Stress del Niño

Reprinto de: <http://www.inclusiveschools.org/>

**L**as investigaciones han demostrado que los niños comienzan a sentir estrés negativo a una edad muy temprana. Cuando son expuestos a situaciones o medio ambientes nuevos, o son testigos del estrés de otros, los niños se sienten amenazados y sienten que nadie los puede ayudar. El estrés negativo puede ser muy destructivo a la salud mental y física en un niño, al igual en su desenvolvimiento en la escuela.

Implementando estrategias del manejo del estrés previo o durante una situación, puede reducir significativamente el estrés en un niño.

- Medio ambientes donde se sienta el apoyo – es donde el niño se siente seguro y puede expresar sus sentimientos más fácilmente. El niño también puede expresar lo que siente con la ayuda de objetos o materiales.
- Técnicas de relajación – Respiración profunda (e.g., "Haga tres inhalaciones profundas"), relajación muscular (e.g., ponga sus músculos tensos y relájelos consecutivamente), imágenes positivas (e.g., el niño imagina un lugar donde le gustaría estar) todas son técnicas que ayudan a calmar o un niño.
- Retroalimentación – Hacer retroalimentación con el niño, asegurara que el niño entiende lo que usted está diciendo.
- Platica Positiva – recordándole al niño (a) sobre sus cualidades puede ayudarlo a sentirse con mas confianza cuando se esté acercando una situación de estrés. Motivando al niño(a) a de practicar platicas positivas puede ayudar su actitud sobre como abordar el estrés. (e.g., "Yo puedo hacer esto")
- Preparación - Preparando al niño a una situación o evento que tomara lugar, ayudara al niño a entender lo que vivirá antes de que ocurra. Practicando formas de manejar la situación, ayudara al niño (a) a estar preparado para la experiencia, reduciendo el impacto del estrés.

## President's Message

de Terri McKinney

**E**stimados compañeros:  
Tuve el placer de asistir a la convención anual de julio del Congreso Nacional del Síndrome de Down 2010. Conocido por hacer los sueños realidad, Walt Disney World estuvo más mágico que nunca cuando nos reunimos con educadores, médicos, organizaciones afiliadas y familias de la comunidad del síndrome de Down de alrededor del mundo. Fue inspirador ver a tantas familias juntas. El programa de la convención incluyó seminarios educativos y eventos para toda la familia. El Congreso Nacional del síndrome de Down ([www.ndscenter.org](http://www.ndscenter.org)) y la Sociedad Nacional del síndrome de Down ([www.ndss.org](http://www.ndss.org)) desempeña diferentes roles para proveer recursos a una variedad de audiencias. Yo le invito a que revise los sitios de Internet para aprender más acerca de las iniciativas educativas y legislativas a nivel nacional.

Estamos iniciando nuestro trabajo para el calendario de eventos del otoño. Se está planeando el Torneo de Golf, la Conferencia de otoño y el Buddy Walk. Estas son buenas formas de presentar el Down Syndrome Guild de Dallas a su circulo de amigos y contactos. Una simple invitación puede abrir la puerta al conocimiento y la inclusión de nuestras familias. Los detalles los puede encontrar en el sitio de Internet, así que marque su calendario y corra la voz para ser voluntario y estar presente.

También estamos emocionados por el Proyecto del Servicio de los Jóvenes Adultos que esta siendo filmado por el documental Slant 45. Usted puede apoyar este esfuerzo donando los artículos que vienen en la pagina 7 a Family Gateway. Para mas información, contacte a Cara Prentice en [cprentice.dsg@verizon.net](mailto:cprentice.dsg@verizon.net). Manténgase fresco y disfrute estos últimos días del verano. ¡Espero que descubra algo mágico este día!.

## Caminata entre Amigos del 2010

**D**omingo 8 de Noviembre del 2009, Flag Pole Hill en White Rock Lake

Las actividades comienzan a las 11:00 am, La caminata comienza a la 1:00 pm

Marquen sus calendarios para la Caminata entre Amigos del 2009 (Buddy Walk) de la Asociación del síndrome de Down de Dallas. Estamos contentos de asociarnos con Park Place Volvo para presentar el evento más grande de comunitaria en Dallas para apoyar a las personas con síndrome de Down y a sus familias. La Caminata entre Amigos es un día increíble de celebración entre familiares y amigos para fomentar la conciencia concientización, recaudar fondos e incrementar las esperanzas de un mejor mañana para las personas con síndrome de Down.

Planee ahora unirse a nosotros para un día lleno de diversión. En ese día tendremos brincolines, carreras de obstáculos, resbaladillas, música, un mini zoológico, comida, y más que nada amigos – viejos y nuevos. Lea nuestra publicación en los próximos meses para más detalles y maneras fáciles de recaudar dinero para apoyar a la Caminata entre Amigos (Buddy Walk) y a la Asociación del síndrome de Down de Dallas.

### El reto de la Caminata entre Amigos

La Caminata entre Amigos nos ayuda a recaudar fondos para apoyar los programas de la Asociación del síndrome de Down de Dallas. Esto incluye seminarios sobre educación para familias con niños de edad escolar, apoyo para padres, opciones para adultos, así como realizar eventos sociales para todas las edades. Nuestra meta este año es aumentar al doble el número de donaciones y patrocinadores que tuvimos el año pasado. ¡Necesitamos su ayuda! Así que el comité de la Caminata entre Amigos está lanzando un reto para que su equipo logre aumentar al doble los fondos que lograron recaudar el año pasado!

Es muy fácil formar un equipo para la Caminata entre Amigos – puede ir a la página de internet [www.downsyndromedallas.org](http://www.downsyndromedallas.org) e imprimir la forma correspondiente. Una vez más este año habrán premios

para aquellos equipos que logren recaudar más dinero. Comience a organizar a su equipo ahora para empezar a recaudar dinero y promover nuestras metas de concientización, aceptación e inclusión para las personas con síndrome de Down!

*Unos consejos a seguir para recaudar fondos para La Caminata entre Amigos:*

- Día 1: Comience patrocinándose usted mismo por **\$25**
- Día 2: Pídale a tres familiares suyos que lo patrocinen por **\$25**
- Día 3: Pídale a cinco amigos que lo patrocinen por **\$20**
- Día 4: Pídale a cinco compañeros de trabajo que lo patrocinen por **\$10**
- Día 5: Pídale a cinco vecinos que lo patrocinen por **\$10**
- Día 6: Pídale a cinco personas de su iglesia/templo/mezquita que lo patrocine por **\$10**
- Día 7: Envíe un E-mail a 15 personas y pida por una donación de **\$20**
- Día 8: Pida a cinco negocios del cual usted es cliente que lo patrocinen por **\$25**
- Día 9: Pídale a la compañía a la cual usted trabaja a igualar su donación

¡Sorprendente! ¡Usted ha recaudado **\$775** más la cantidad que iguale su compañía!

*Comience con personas cercanas a usted*

1. Familiares
2. Amigos
3. Vecinos
4. Compañeros de trabajo
5. Otros en su comunidad (su doctor, su dentista, etc.)

*Pasos fáciles para hacer su donación por internet:*

1. Vaya a la página [www.downsyndromedallas.org](http://www.downsyndromedallas.org)
2. Oprima en “hacer donación” en la parte de arriba hacia la derecha
3. Complete la información requerida
4. Vaya hacia abajo y busque información sobre obsequios (gift information)
5. Oprima la ventanilla y busque Buddy Walk
6. Escriba el nombre del equipo al que le está haciendo la donación en la sección “comment box”

## Reunión trimestral para familias con bebés con síndrome de Down

**D**omingo, Agosto 15, 2010

3:00 pm – 5:00 pm

Nueva Direccion: Jewish Community Center of Dallas  
7900 Northaven Road  
Dallas, TX 75230-3392

Por favor acompañenos para conocer a otros padres- algunos nuevos y otros ¡no tanto!. En estas reuniones puede obtener información, hacer preguntas y conocer como el Down Syndrome Guild de Dallas puede ser un recurso y apoyo para usted y para su familia. ¡Esperamos verlo con toda su familia!

*Nueva Direccion:* Al entrar por la puerta principal del JCC, camine derecho, y al fondo en el pasillo, estaremos en el primer y segundo salón del lado derecho. Los adultos estarán en el salón D y los hermanos tendrán su propio salón de juegos en la puerta contigua en el salón Yad B'Yad.

Si tiene alguna pregunta, por favor comuníquese a la oficina del DSG, al (214) 267-1374.

1702 N. COLLINS BLVD  
SUITE #170  
RICHARDSON, TX 75080  
*Se pide servicio de retorno*

(214) 267-1374  
[www.downsyndromedallas.org](http://www.downsyndromedallas.org)  
[dsged@sbcglobal.net](mailto:dsged@sbcglobal.net)

EXECUTIVE DIRECTOR: BECKY SLAKMAN  
PRESIDENT: TERRI MCKINNEY  
DSG LAYOUT EDITOR: NEELY HOLLAND  
LA CLÍNICA DE SÍNDROME DE DOWN ES CADA  
VIERNES EN CHILDREN'S MEDICAL CENTER.  
LLAMÉ A (214) 456- 2357 PARA UNA CITA.

Negación: Asociación del Síndrome de Down de Dallas (DSG) no asume ningún específico o responsabilidad implicada con respecto a la interpretación, al uso, al uso erróneo, o a la comunicación subsecuente del contenido o de la información editorial contenida en esta publicación. Las opiniones, la creencia, y los puntos de vista expresados adjunto son las de los autores y de los contribuidores individuales y no representan necesariamente los del DSG, de sus directores, de los miembros, o del redactor de esta publicación. El contenido de todas las noticias de DSG se proporciona como un servicio público para el propósito informativo solamente y no es un sustituto para el consejo médico o profesional. Las noticias de DSG no endosan ninguna terapia particular, institución, o sistema profesional. Se presenta la información adjunto como es, sin garantía de la clase expresa o implicada. Las sumisiones a las noticias de DSG se corrigen para asegurar uso de la lengua de la "gente primero".



DECLARACIÓN DE LA MISIÓN: LA ASOCIACIÓN DEL SÍNDROME DE DOWN DALLAS PROPORCIONA LA INFORMACIÓN, RECURSOS, Y LA AYUDA EXACTOS Y ACTUALES PARA LAS PERSONAS CON SÍNDROME DE DOWN, SUS FAMILIAS, Y LA COMUNIDAD.

¿SE HA MOVIDO? NO SE OLVIDE DE DARNOS SU CAMBIO DE DIRECCIÓN, LLAMANDO A NUESTRAS OFICINAS O POR CORREO ELECTRÓNICO A [DALLASDSG@SCBGLOBAL.NET](mailto:DALLASDSG@SCBGLOBAL.NET).

LA PUBLICACIÓN DE *LAS NOTICIAS* DE DSG SON POSIBLES POR LA GENEROSIDAD DE LA FUNDACIÓN DE LA FAMILIA DE CHARLES H. PHIPPS.

## Calendario de Eventos del DSG

**Agosto 14**  
Boliche en AMF Lanes

**Agosto 16**  
Grupo de Papás

**Septiembre 16**  
ANITA  
Premio al Mejor Film

**Septiembre 21**  
Herb's Paint & Body/DSG  
Golf Clasico

**Octubre 23**  
Conferencia Anual del DSG